

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

ПРОЛЕТАРИ ВСІХ КРАЇН, ЄДИНАТЕСЯ!

## UKRAINIAN LABOR NEWS

Адреса:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Address:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada.

РІК VIII.

№ 90 (833).

ЧЕТВЕР, 29 ЛИПНЯ 1926.

WINNIPEG, MAN.

THURSDAY, JULY 29th, 1926.

No. 90 (833).

VOL. VIII.

### ТОВ. І. КУЛИК ПРО СВОЇ ПЕРЕГОВОРИ З ДУХОБОРАМИ НА ЗАХОДІ.

Радянський представник каже, що бажачі виїхати до С.Р.С.Р. Духобори мають труднощі у спроданні фарми.

МОНТРЕАЛ, 24. липня. — "Одне від того часу лише 50 родин з 300 виїхали до Радянського Союзу і в наслідок того великі простори уржайної землі лежали пусто, а в той час селяни просили, щоб їм дозволено було її обробляти. Тому уряд поручив мені (Куликові) розвідати, чи решта 250 родин мають намір повернутися до своєї власної країни". Як причину вагання Духоборів повернутися до Радянського Союзу Кулик подає те, що їм дуже трудно продати свої канадські фарми. Вони не є невдоволені з умов фармування на канадському заході, але лише бажать скористатися з нагоди й забрати вільні землі серед тих, що є однієї раси і мови з ними.

### ВИМОГИ ТРЕЙДС ЕНД ЛЕЙБОР КОНГРЕСУ ДЛЯ КАНДИДАТІВ.

Маніфест Конгресу закликає робітників, щоб домагалися скасування сенату від кандидатів на посади.

ОТТАВА, 26-го липня. — Трейдс енд Лейбор Конгрес Канади видав виборчий маніфест до свого членства. В ньому закликає він організувати робітничі домагаються від кожного кандидата на посади, щоб він обстоював такі чотири домагання:

- 1) Повалення сенату як невиборного тіла і відібрання йому права вносити законопроекти, ухвалені парламентом.
- 2) Ухвалення законів, які охороняли би права робітників організуватися і мирно пікетувати під час страйків або локдаунів, щоб в той спосіб канадські закони гармонізували з законами Великої Британії в цій справі.
- 3) Скасування поправок до імміграційного закону і кримінального кодексу, ухвалених під час вінніпегського страйку в 1919 році.
- 4) Ухвалення закону про пенсію для старців.

### МІТІНГ УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ ПРОТИ ПАНСЬКОГО ТЕРОРУ.

Старанням т-ки А. Соколіч у Вінніпегу засновано український і польський відділи Кан. Роб. Оборончої Ліги.

В понеділок 26. червня відбувся в Українському Робітничім Домі в Вінніпегу масовий мітинг українських робітників, на якому засновано український відділ Канадської Робітничої Оборончої Ліги. На мітингу промовляли тт. Шагурський і Навізівський про українські і т-ка Антоніна Соколіч про польські. Головував тов. В. Н. Колісник. На заклик промовців до новозаснованого відділу К.Р.О.Л. вписалося понад 230 членів. Мітинг ухвалив одностайно резолюцію, в якій протестує проти терору польського уряду, докучаного на робітників і селян української, польської й інших народностей, та домагається увільнення всіх політичних в'язнів у Польщі. Старанням т-ки Соколіч засновано кілька днів тому назад польський відділ К.Р.О.Л., до якого вписалося на початку 60 членів.

### ПІЛСУДСКІ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО НАСТУПУ НА ЛИТВУ.

МОСКВА, 23. липня. — З достовірних джерел одержано тут відомість, що Пілсудскі готується до наступу на Литву з метою прилучити її до Польщі. Литовські католицькі поли також працюють в напрямку злуки з Польщею. В радянських кругах не вірять заявам польського міністра закордонних справ Залеського про бажання Польщі жити в згоді зі своїми сусідами.

ВАРШАВА, 23. липня. — Не доводячися вже одним офіційним запереченням погодженим про змагання Польщі до війни, польський уряд видав вчора ще одне заперечення, в якому каже, що він змагає до миру, а не до війни, як це закликають йому більшовики.

Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті"!

### Британія поносить великі втрати через майнерський страйк

ЛОЙД ДЖОРДЖ ЗАЯВИВ ПІД ЧАС ДЕБАТИ В ПАРЛЯМЕНТІ, ЩО ЕКСПОРТИ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ ЗМЕНШИЛИСЯ ДО 26 ПРОЦ. ПЕРЕДВОЄННИХ. — ЗАКЛИКАЄ УРЯД БАЛДВИНА ДАТИ ТИМЧАСОВУ СУБСИДІЮ МАЙНАМ. — ПРЕМ'ЄР КАЖЕ, ЩО УРЯД НЕ ДАСТ СУБСИДІЇ.

ЛОНДОН, 27-го липня. — У британському парламенті вчора відбулася дебата над майнерським страйком. В дебаті брали участь між іншими слово бувши прем'єри Лойд Джордж і Рамсей МакДоналд. Під час дебати один з робітничих послів заявив урядові, що як він такий певний, що страйк погіршає його становище супроти страйку, то хай роспише загальні вибори і докаже це на ділі. Лойд Джордж сказав у своїй промові, що експорт Великої Британії за останні три тижні вносили лише 26 проц. передвоєнних експортів, під час коли на початку року ці експорти вносили 80 проц. передвоєнних. Він закликав уряд дати тимчасову субсидію, як це пропонували єпископи, і привести до закінчення майнерського страйку. Він сказав, що урядом урядом субсидія була б лише багателькою в порівнянні з втратами, які поносить країну через майнерський страйк. Прем'єр Балдвін не хотів відступити від свого попереднього становища. Він сказав, що дорога для переговорів є відкрита, однак уряд не думає давати більше ніякої субсидії. Подібна дебата над майнерським страйком велася також в палаті лордів.

### МАЙНЕРСЬКИЙ СТРАЙК ТРЕВАЄ ВЖЕ ТРИНАЦЯТИЙ ТИЖДЕНЬ.

Секретар майнерської юнії Кук каже, що ніколи не підпише контракту, щоб майнери працювали вісім годин.

ЛОНДОН, 27-го липня. — Страйк майнерів триває вже тринадцятий тиждень і нема нерських делегатів для обговорення положення. Екзекутива Майнерської Федерації рішила скликати на п'ятницю конференцію майнерських делегатів для обговорення положення. Згадуючи про це рішення, секретар Федерації А. Дж. Кук сказав, що його не треба брати за ознаку слабкості. Щодо себе, то він не бажає виступати проти волі майнерів, якщо вони захотять працювати вісім годин. Однак він сказав, що якби одержав інструкції підписати угоду в цій справі, то він зрезигнує, а не зробить цього.

ПАРИЖ, 23. липня. — Тут відбувся з'їзд Міжнародної Федерації Вуглекопів, на якому вивинилося, що міжнародний пролетаріат зложив дотепер більше як 3½ мільона доларів на допомогу страйкуючим британським майнерам. З тієї суми само лише робітництво Радянського Союзу зложило 2 мільони 100 тисяч доларів. За радянськими робітниками йдуть американські, але зложеної ними суми не оповіщено.

Представник американських майнерів Тетлов сказав, що страйк британських майнерів є чудовою демонстрацією організованого робітництва, яка заслугує на піддержку 600,000 майнерів у Злуч. Державах.

### РІЖНІ ВІСТІ.

**ПОЛЬСЬКИЙ СОЯМ ЗМІНИВ ДЕШО КОНСТИТУЦІЮ.**  
ВАРШАВА, 21. липня. — Новий польський уряд вступив уже перевести частину своєї політичної програми. В соїм ухвалено змінити польську конституцію в той спосіб, що президент буде мати право розв'язувати соям, але лише один раз у даній справі. Уряд обіцяє національним меншостям рівноправність і жидівські послі вже йдуть за урядом.

**УРЯД ПУАНКАРЕ ДІСТАВ ВОТУМ ДОВІРЯ.**  
ПАРИЖ, 27. липня. — Палата послів ухвалила сьогодні вотум довіри для уряду Пуанкаре за його фінансову політику. За урядом було 358 голосів, проти 131, більшість для уряду 227 голосів.

**СЕЛЯНСЬКА ПАРТІЯ ВІДКРИЛА СВОЇХ ПОСЛІВ.**  
БУКАРЕШТ, Румунія, 23. липня. — Конгрес бесарабської частини селянської партії Румунії рішив відкрити своїх послів з румунського парламенту. В той спосіб партія протестувала проти несправедливого трактування бесарабії румунським урядом. На конгресі піднесено клич: "Румунія для Румунів".

МОСКВА, 26. липня. — Г. Зіновєв, голова Виконавчого Комітету Комуністичного Інтернаціоналу, зівстав виключений з Політбюро Всесоюзної Комуністичної Партії.

В неділю ввечерю і в понеділок рано до Вінніпегу прибуло около 2,000 імігрантів. Між прибульцями є вже партія британських робітників на жива.

### ВІННІПЕГ БУДЕ КУПУВАТИ ЕЛЕКТРИЧНУ СИЛУ ВІД КОМПАНІЇ.

Помимо сильних протестів зі сторони робітничих алдерменів, міська рада рішила добити торгу з Вінніпегською електричною компанією.

Помимо сильних протестів зі сторони робітничих алдерменів, вінніпегська міська рада рішила заключити угоду з Вінніпегською електричною компанією в справі закупки електричної сили для міста Вінніпегу. Ухвала ця перейшла 10 голосами проти 8 на засіданні міської ради в понеділок 26. липня. Проти закупки електричної сили від компанії голозували всі робітничі алдермени і два буржуазні — О'Гейр і МекДайрмид. Робітничі алдермени виступили проти закупки на тій підставі, що місто Вінніпег може дістати досить електричної сили з водоспаду Слейв Фолс, який треба розвинути. В такій же дусі алдермени Симпсон і Блумберг поставили відповідні поправки до внеску, однак вони були відкиннені 10 голосами проти 8. Алдермен Блумберг домагався також у своїй поправці, щоб коштів розвитку Слейв Фолс і сума, за яку місто мало б купувати електричну силу від компанії, були предложені виборцям під час міських виборів в листопаді. Рекомендація комітету, яка була прийнята міською радою, звучала, щоб місто Вінніпег купувало від Вінніпегської електричної компанії електричну силу через 9, 10 або 11 років по ціні \$17.50 за силу одного коня.

### СТРАЙК НА ПІДЗЕМНИХ ЗАЛІЗНИЦЯХ В НЬЮ ЙОРКУ ТРЕВАЄ ДАЛІ.

НЬЮ ЙОРК, 22. липня. — На зборах страйкуючих робітників підземної залізниці Інтерборо провідники страйку признали, що страйк не вдався, і порадили страйкерам повернутися до праці. Збори прийняли відповідну резолюцію, даючи кожному страйкеру право вертати завтра рано до праці. НЬЮ ЙОРК, 23. липня. — Страйкуючі робітники підземної залізниці Інтерборо пробували сьогодні повернутися до праці, однак компанія заявила, що не приймає їх всіх разом, але кожного з поодинока. Така заява компанії означала, що вона думає деяких робітників, провідників страйку, не прийняти до праці. В виду такого становища компанії страйкуючі робітники зовсім відмовилися вернути до праці. Крім цього вони вперше від початку страйку почали атакувати страйколомів. В кількадесят місяців вони нападали на потяги підземної залізниці та пробували стягати з них мотори. З того приходило до сутинюк з моторменами й поліцією, яка устанлена тепер на кожній станції. В сутинках побито кілько-ро людей.

### РОЗПОЧАВСЯ ПРОЦЕС ПРОТИ ШВАРЦ-БАРТА, УБИЙНИКА ПЕТЛЮРИ.

ПАРИЖ, 22. липня. — Тут розпочався процес проти Самуїла Шварцбарта, убійника Петлюри. Як першого свідка покликано Гольдштайна, який був головою комісії, що розслідувала погроми на Україні. Гольдштайн доказував, що всі погроми відбувалися під одним кличем. На його думку це вказує на те, що всіми погроми керувала одна організація, якій пособляв уряд Петлюри. В обороні Петлюри зізнавав бувший петлюрівський міністер Прокопович. До Парижа приїде вневдовзі Шульгин, який також буде свідчити в обороні Петлюри.

**АРЕШТОВАНО 2-ОХ ПЕТЛЮРІВЦІВ У ПАРИЖІ.**  
ПАРИЖ, 19. липня. — Тут арештовано двоє українців, прихильників петлюрівців, які постріляли Жидя Переса Штайна, що зголосився був за свідка на процесі Шварцбарта, убійника Петлюри.

### СТРАЙК РОБІТНИКІВ В АВСТРАЛІЇ.

СІДНІ, Австралія, 22. липня. — Організовані робітники Нью Савт Вейлсу, які на підставі рішення арбітражного суду працювали дотепер 48 годин на тиждень, виїшли на страйк, щоб добитися 44-годинного тижня праці. На страйку є около 30,000 робітників. До них прилучуються нові робітники. В залізничній та металевій промисловостях повний застій. Якщо підприємці не сповняться домагають страйкерів, то може вибухнути генеральний страйк.

**ПОЧТОВЦІ В ШАНГАЮ ВИЙШЛИ НА СТРАЙК.**  
ШАНГАЙ, Китай, 23. липня. — Всі поштові робітники в Шангаю виїшли на страйк. Викликання страйку приписують комуністам і великій доріжці.

**В МАНТОВІ РОЗПОЧАТО КОСИТИ ПШЕНИЦЮ.**  
Минулого вівторка на фармі С. Пейселя, недалеко Росдейл, Ман., розпочато косити пшеницю. Інші фермери в тому округу також приготувалися до розпочаття жнив.

"UKRAINIAN LABOR NEWS"

Printed and published tri-weekly by the Workers and Farmers Publishing Association, Limited, a joint stock company, incorporated under the laws of Manitoba...

Subscription per year \$4.00
Telephone: J 1465.

"УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТИ"

Газета для робочого класу — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу.
Видав. Робітничо-Фермерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі...

Передплата на рік \$4.00
Адреса: UKRAINIAN LABOR NEWS, 609, Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada

Непомічених в газеті рукописів не звертається, хіба що дописувачеві явно видно значення, що бажає звороту свого рукопису на слушай його непомічення та залучити поштової стемпел на його пересилку.

КОНСТИТУЦІЙНА КРИЗА В КАНАДІ.

РОЗВ'ЯЗАННЯ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

Спосіб розв'язання останнього федерального парламенту королівським намісником, генерал-губернатором Бінгом, викликав конституційну кризу в Канаді. Конституційне питання буде одним з важливих питань виборчої кампанії. Це не стало випадковим, ані по замислу лібералів. Правда, що для лібералів це шчаслива подія, за яку вони ухватилися руками й ногами, щоб закрити ньювоттскі скандали митного департаменту і контрабанди, але це не зменшує значіння факту виринувшого конституційного питання.

"ВОЛЮ НАРОДА" ЗНЕХТОВАНО.

Парламент, на мові буржуазії, вважається висловом волі народу. То, що парламент робить, теж називається волею народу. (Розуміється, що вся ця "воля народу" не є висловом бажань працюючих мас, але, про це тут говорити не будемо.) З такої демократичної країни, як Велика Британія, парламент визнається найвищим законодавчим тілом, що його воля мусить підчинитися сам король. Правда, що король стоїть вище вської влади; він сам найвища влада. Але це тільки в теорії. На ділі він підпорядковується тільки тому, що ухвало парламент, він робить так, як йому радить прем'єр, який так і називається його дорадником.

САМОПРАВНА ДОМІНІЯ ЧИ КОЛОНІЯ.

Домінію Канади встановлено в 1867 р. Першого червня того-ж року увійшов в життя так званий "Бритіш Норт Америка Ект", що вважається за конституцію Канади, а в листопаді зібрався перший домініональний парламент.

Сама Канада, згідно її парламент, не має права змінити або поправити "Бритіш Норт Америка Ект", який, як вже вище згадувало, вважається її конституцією. Вона, згідно її найвищий суд, не має права його інтерпретувати (толкувати). Змінити "Бритіш Норт Америка Ект" може тільки імперіальний парламент в Англії, а інтерпретація його належить тільки до "Триві Канваса" в Лондоні.

БОРІТЬБА ЗА КАНАДУ.

Подія з розв'язанням парламенту сталася д. без причини. Легальне і конституційне становище Канади, особливо після всесвітньої війни, зовсім не відповідає її дійсному становищу, інтересам і аспіраціям. Канада виросла з колоніального положення. Вона стала дійсною державою і важливим економічним чинником.

Більш тяжку політику в Канаді зрозуміли тенденції політичного розвитку цієї країни, яка йде по доріжку економічного детермінізму. Девкі з них стали проповідувати думку про неможливість цілковитої незалежності Канади.

Не дивно отже, що поступок генерал-губернатора викликав велике зацікавлення не лише у всіх британських домініях і колоніях, але й в політичних колах майже всіх держав. В Канаді він видивгнув поважне конституційне питання і безперечно послужить моментом для організування сильного руху за незалежність Канади.

За Канаду провадиться боротьба. Бритійські імперіалісти, зовсім зрозумілі, стараються затримати її для себе. Американські імперіалісти починають вже отверто говорити про те, щоб забрати її для себе за довги, які винна Велика Британія американським капіталістам.

Яке-ж повинно бути становище працюючих мас Канади? Немає мови про те, що працюючим Канади нема інтересу оборонити імперіалізм британський або американський.

М. Попівич, Торонто, 22 липня, 1926.

ПІДКАРПАТСКА УКРАЇНА.

Останніми часами на шпальтах "У.Р.В." почали все частіше появлятися вістки про життя українців під Чехословацькою на Підкарпатській Україні.

Підкарпатська Україна, це кусень української землі за Карпатами, що колись межувала між Галичиною а Угорщиною, а нині довгою вузькою пологою, наче клином; Чехословацькі ділять Підкарпатською Україною польську державу Піауседского від царства Гортго.

Коли "велика демократія" після побідної війни самовизначувала народи, то, віддавши Галичину польській шляхті, Підкарпатську Україну вона віддала чеській буржуазії, чи то пак, демократії.

Чому в першу чергу дуже заради були "Карпатороси" в Злучених Державах, побачивши, що "магушка Россия" стала безнадійно більшовицькою. Вони навіть меморіали засидали на мирову конференцію альянтів, щоб Карпатську Україну прилучити бодай тимчасово до Чехословацької.

Українські народні дітячі, оті всі, що тепер дучаться в УНДО, також радили, що чехословацька демократія згодилася взяти "під свою опіку" Підкарпатську Україну, бо, мовляв, хоч там затримається "огніще української культури".

Народні дітячі заперили себе й нас, що Чехи на чолі з батьком Марсарком зовсім не мають ніяких претенсій до Підкарпатської України і при першій ліпшій нагоді вони звернуть її добровільно Українцям, дозволяючи прилучитися "до материнного пня".

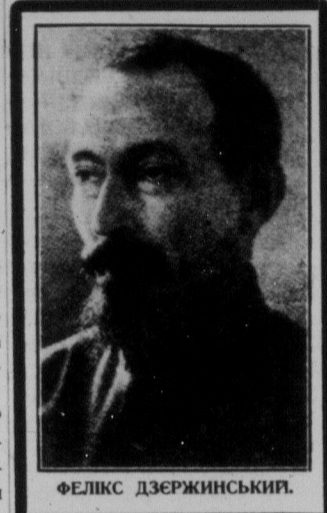
Але нині ця злуда чеської демократії й любови до всего українського починає спадати з очей навіть українських народних дітячів. Часто читаємо ми в українських націоналістичних газетах Галичини про чехізацію Підкарпатської України, про заборону шкіл українською мовою, про масові виселення української інтелігенції з Підкарпаття до Польщі й т. д. Про це тепер пишуть самі ті газети, що колись до небес хвалили чеську демократію й дякували їй за "збереження

хоче цим обезкровити життя трудящих цієї країни, а саме Підкарпаття зробити нерозривною частиною чехословацької республіки.

Нині ці наші поневолені брати звертаються до нас за допомогою. Багато вони не бажають, але хоч допомогти їм втримати свою єдиную газету, проти якої чеські окупанти й ріжні продажні партії мають десятки газет.

ПОМЕР Ф. ДЗЕРЖИНСЬКИЙ.

Минулого тижня відбулися в Москві величаві похорони одного з найвидатніших будівничих радянської держави — Фелікса Дзержинського. Погрома похоронено близько мавзолея Леніна, на Червоній площі в Москві.



ФЕЛІКС ДЗЕРЖИНСЬКИЙ.

Ф. Дзержинський уродився в 1877 році і учився в гімназії в Вільні. (на Литві). В 1894 році, коли був в 7-й класі гімназії, увійшов в соціал-демократичний гурток самоосвіти, а в 1895 році вступив в литовську соціал-демократичну партію і вивчаючи науку Маркса, вив гуртки ремісничої й фабричної молоді.

В 1896 р. Ф. Дзержинський вступив добровільно в гімназію, бо, вважає, що необхідно на ділі доказати свої переконання, необхідно бути ближче з робітничою масою і самому вчитися з нею.

З початком 1897 р. партія підслала його, як агітатора і організатора в Ковно. — індустриальне місто, де тоді не було соціал-демократичної організації й де недавно перед тим провалилась Н.П.С. (Польська Партія Соціалістична). Тут довелося йому уійти в саму гущу фабричних мас і зустрітися з нечуваною нуждою та визиском, особливо жіночої праці.

Тоді Ф. Дзержинський навчився на практиці організувати робітничі страйки.

В другій половині 1897 року його арештували на вулиці по Яносу якогось царська влада на заслання на три роки у Вятську губернію, спочатку в Нольіськ, а пізніше — за кару, що "був впертий" і "не повинувався поліції" — вислала його 500 верст далі на північ, в село Кайгородск.

В 1899 р. Ф. Дзержинський на малій лодці утік з заслання й повернувся в Вільно. Тодішні керівники литовської соціал-демократії рішили не допускати Дзержинського, як якого ворога націонал-патріотизму, між робітничої маси і поспішили вислати його за границю.

Але він виїхав в Варшаву, де тоді працювала тільки Польська Партія Соціалістична і жидівський Бунд, а соціал-демократична партія була розгромлена. Тут владою Дзержинському зв'язалися з робітниками і скоро створили соціал-демократичну організацію, відколовши від Польської Партії Соціалістичної стовпів, металістів, кушнірів і лікарів.

Після цього Дзержинський залишився для праці в Ленінграді. В Жовтневій революції прийняв він активну участь, як член революційно-військового комітету, а коли цей комітет розвалився, Ф. Дзержинському було доручено з'організувати орган боротьби з контрреволюцією — Надзвичайну Комісію (7 грудня 1917 р.), головою якої назначили його.

Пізніше Ф. Дзержинський був назначений народним комісаром (міністром) внутрішніх справ, опісля — 14 квітня 1921 р. народним комісаром заїзниць, а в останні літах свого життя, аж до смерти, працював як енергійний голова Вищої Ради Народного Господарства Радянського Союзу.

Помер Дзержинський нагоду у вівторок, 20 липня, повернувшись з сесії Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії, де він мав доклад про економічний стан С.Р.С.Р.

"Карпатській Правді" можна тим, щоб її передплачувати до організацій, так і з поодинокими. Адреса газети така:

"Karpatzka Pravda", Uzhorod, ul. Duhovnica 19, Czecho-Slovakia, Europe. Ми бажали-б навязати знущини з Українцями в Канаді, що походять з Підкарпатської України, тому просимо їх написати на адресу редакції "У.Р.В." й подати свої адреси.



Е вже і в Злучених Державах між Українцями "єдиний фронт" — "У так званому", як каже "Народна Воля", "націоналістичному таборі".

"Народна Воля" (кусьєн лайвлого паперу) себе до "так званого" не зачисляє, але, польовуючи собі на борю, сміється з отого, "так званого націоналістичного табору".

До "так званого" належать: др. Осип Назарук з "Америкою" й "Провідником" та греко-католицьким єпископом Богачевським, і др. Лука Мишуга з "Свободою", "Об'єднанням" і "Укр. Народнім Союзом".

Всі вище перелічені з "так званого" створили єдиний фронт... сварки.

Др. Мишуга назвав єпископа Богачевського бунтівником, бо його єпископом для України в Злуч. Державах зробили Польяки, знаючі, що з него стільки буде Українцям користи, як з торічного снігу.

Ось які прикмети відзначив др. Мишуга в єпископа Богачевського:

"Не має найменшого розуміння народних справ"; "нішком-тишком вводить латинський календар"; "проявляє страшну неміч і незділність до своїх завдань", взяв собі на редактора "Америку" Назарука, щоб цей "надував його підхлібствами, як бальон газом".

Єпископ у відповідь на це мовчить, бо рабин і єпископи мають дуже великий розум і дуже маленькі морди й цей великий розум не може вилити через маленьку єпископську морду... Тому й мовчить.

За єпископа відповідає Мишуга Назарук. Він перш всего каже, що Мишуга дурак, студент, який знає лише австрійські параграфи. Далі каже, що як єпископ "Богачевський" вмиє, а не станеться невдоволю, то Мишуга проте буде Мишугою. Ще далі Назарук каже, що "рутени" краща назва, як Українці.

Хіба на цьому закінчити, щоб не пошкодити "єдиному фронту"? Бо далі вже нічого цікавого нема.

Хіба, що Назарук твердить своє про "хамів, рабів і дурнів".

"Народна Воля" допомагає Назарукові й Мишугі будувати цей "так званий націоналістичний табір". Вона каже: що др. Назарук... недавно привіз християнську віру і 200 доларів-місячно, як редактор "Америку";

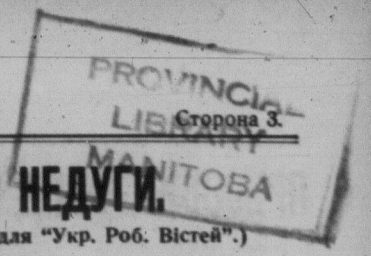
що "фонди, бонди й негайні помічники" на школи й читальні патріоти, пішли "у глухі кути" редакторських книжечок; що Богачевський і його прихвостні протівляться святкуванню роковин Франка;

що, "накінць яку силу представляє собою і та черква, де що другий піп по кутках ає свого єпископа, а єпископ знов разяженє своїх "душастирів" на "зелену пашу";

що Назарук своїм виступом проти будувшого свого колеги (Мишуги) хоче доказати Польякам, що він таки на правду зрівзав галицьких "диктатором" та що він вже цілком вірний польський кандидат у хруні;

що причиною спору Назарука з Мишугою є ті канадійські долари, що їх пан Назарук одібрав для Петрушевича, але не післяв нікуди.

Куркулєнко.



"ПОБОЖНІ" БАЖАННЯ АМЕРИКАНСЬКИХ КАПІТАЛІСТІВ.

АМЕРИКАНСЬКІ КАПІТАЛІСТИ ПІДІЙМАЮТЬ ГОЛОС ЗА ЗЛУКОЮ КАНАДИ ЗІ ЗЛУЧЕНИМИ ДЕРЖАВАМИ. — КАЖУТЬ, ЩО ТАРИФИ Є КАРОЮ ДЛЯ ОБОХ НАРОДІВ. — ОБЦЯЮТЬ КАНАДИ РАЙ, ЯКШО ВОНА ЗЛУЧИТЬСЯ ЗІ ЗЛУЧЕНИМИ ДЕРЖАВАМИ. — ПОДАРУЮТЬ ВЕЛИКІ БРИТАНІЇ ЗА КАНАДУ ВСІ ВОЄННІ ДОВГИ. — ПОДАРУЮТЬ ВСІ ВОЄННІ ДОВГИ І ВІЧНИЙ МИР СВИТОІ.

Американська бостонська газета, "Boston Post", вмістила цікаву статтю, яка виявляє "побожні" бажання американських капіталістів і яка викликає в англійській і канадській пресі широкі коментарі. Статтю написав фінансовий редактор згаданої газети Артур Дж. Бін і каже, що написав він її не без відома американських фінансових кругів. Подіємо її в дослівному перекладі за вінніпегською газетою "Трибюн".

Канадський продуцент пшениці є покарання 42-ма центами на бушлі за те, що продає свою пшеницю Американцеві по другий бік кордону; як також покарано від 20 до 40 процент кожного Канадійця, котрий хоче продати свої фабричні залізничні вироби, сино й багато інших продуктів в цій країні. З другого боку, американські фабриканти, що хочуть щось продати Канадійцям по другий бік кордону, є вкарані канадським урядом від 25 до 40 процент майже на всіх своїх продуктах.

Коли-б увялена особа з Марсу зійшла на північно-американський континент і побачила широко-розвинену індустрію на полудневому боці канадсько-американського кордону і примітивне проляження на північному боці, то її треба-прости за виклик, мовою Пока: "Які-ж дурні є оті смертніки!"

Хоч провінція Квебек має міліони кіньских сил електричної енергії, вона марнує її в своїх ріках, відмовляючи перенесенню цієї сили через кордон, маючи на меті, розуміється, заставити американських фабрикантів будувати фабрики в Канаді.

Можливо найбільш різким є контраст на кордоні між провінцією Онтеріо й стейтом Нью-Йорк. На американському боці, аж до самої кордонної лінії, густий ліс задимляний комніви представляє найбільш розвинену індустрію зі всіх часів. На канадському боці виглядає, немаче ржа вкріла землю.

Ці переговори встановлено без огляду на факт, що Канаді потрібні наші товари, а нам потрібний сирінець. Думаючи злоде по обох боках кордону зрозуміли вже давніше, що положення несправедливе; що кожна країна має залиши, потрібні другій країні, і що, хоч, нема ніяких причин для цих економічних перегодор між двома країнами.

Здовж цілої лінії від східного бережжя Північної Америки до західного економічний контраст є такий різкий, що Марксівини зразу пізнав би, що на континенті є щось несправедливе. Він оглянув би широкі нерозвинені природні багатства на північному боці лінії і інтенсивний індустріальний розвиток на полудневому боці і дивувався-б, чи то не божевільа охопило людей Північної Америки, що стає на перешкоді кращого уложення ситуації одного боку перед другим.

Але все-ж таки, так довго, як існують два уряди, мусять бути тарифні стіни. Самолюбні інтереси по обох боках кордону стало пнутися до економічних переваг і здобувають їх через протекційні закони.

М. КОЦЮБІНСЬКИЙ.

У ГРІШНИЙ СВІТ.

(Новела.)

(Продовження.)

Вона любила осібно пору, коли повітря було таке прозоре, що гори, здавалося, зсувались і стояли, як стіни храму. Ліс одягався тоді у жовте й червоне листя, а сонце обертало його у золото і вогні. І здавалось тоді, що то сонми священників в золотих ризах, з засвіченими свічками в руках, правлять службу богу, а купці чорних сосон, мов сестри-черниці побожно склавшись, слухають святі слова. Вона чула тоді спів.

Корови зайшли вже далеко вперед і треба було їх наздогнати. Ліс все густішав, чорнішав. Скризь діялись сосни, будків вже не було. Стежка ставала прикрийшою. Засипані Тишею, що віддавала прілим дулом, вона перепинялась часом здоровим деревом, виваленим корінням, сухим і колочим. З трави пахли чебрець та діктямакус. Враз з гущі ліса мигнуло щось і зникло. Наче гілочки очили. То проскочили сарни — стрункі, тонконогі. І знову усе тихо. Знову чорне склепіння та вохкий холод.

Так страшно було у такі ночі.

Устина не змалгалась.

тінки опії. Вони можуть зібратися разом, обговорити цю справу й дати звіт, що вони найшли.

Дуже можливо, що така конференція може дати дуже вияслюючий звіт, який може привести до кращого розуміння цих проблем. За неофіційною акцією може прийти гармонічна офіційна акція між країнами трьох країн.

Якщо Велика Британія буде заперена, що її воєнні довги країні будуть усунені й буде заперена, що її торговельні зносини з Канадою не тільки затримуються, але й збільшуються через скорий розвиток Канади, то чи не можливо, що британський сенімент буде прихильний такої злуці?

Якщо Канадійці будуть заперені, що їх провінції чи стейти будуть мати таку-ж саму свободу, як вони мають тепер і що їх представництво в конгресі дадуть так багато, або це й більше слова у вирішуванню своєї судьби, а побіж того дістануть заперення в зрості їхнього багатства й життєвого урівня — чи не є це можливим, що вони будуть за злукою? Який спротив може мати кожний Американець проти вступлення в нашу національну родину великого канадійського народу, народу тако-ж самого походження, як і наш, натхненого такими самими ідеалами свободи й щастя?

Від такого початку можна прийти до угоди, яка усунула-б всі політичні, економічні, релігійні чи расові спротиви з боку Канади. Ця угода може покрити такі питання, як ліквіри, подішаючи їх до вирішення кожної провінції, вживання французької мови, відшкодування індустріям і т. ин.

Остаточна можна прийти до той точки, де різні провінції Канади з подинока можуть самі голокувати за цю злукою, як наші стейти через конгрес. Розуміється, все вище наведене тільки сугестії, але тільки було-б говорити, що до злуки не може прийти, коли-б тільки сенімент у Великій Британії, Канаді й Злучених Державах був за цим.

Корови ревели, мабуть товар вже зачули. Треба було спішити. Рампом ліз розірвався. Розступилися сосни і обгорнули широку поляну, свіжу, похмуро, куди як на ложе спалили синій роси. Старезний дуб, посядлий серед поляни святий Кузьмою, чорний, кошлятий, немов його, зступник, вітав вже задуку гостей, просив спочити.

Корови бродили на паші, а чорні буйволці, малі й горбаті, покинувши їсті, повернули до гостей свої волохаті шиї і дивились на них червоними, недобрими очима.

Під дубом варив щось на вогніщі пахнух. Можа було вертати до дому. Та їм не хотілось. Загріті крутими стежками, напоєні гірським повітрям, послухки були веселі.

3 ЖИТТЯ ПАРТІЙНИХ ЧАСТИН.

Реорганізація.

Реорганізація партії являється під теперішню хвилю не тільки найважнішим, але й найтяжчим питанням для всіх партійних частин. Рішення в справі реорганізації партії, внесені останньою всекраєвою конференцією, членство прийняло як таке, якого ані оминуть, ані замінити чимсь иншим не можливо.

Однак саме переведення реорганізації її практичне применшення її до всіх партійних відділів у всіх місцевостях Канади, та-у різних умовах, вимагає від членства щось більше, чим коли небув вимагала партія. Вона вимагає від кожного члена більше партійної кваліфікації, кращої й скоршої орієнтації, більшої дисципліни, гнучкішої тактики та ширшого й ґрунтовнішого розуміння класової боротьби у всіх її формах.

Дотеперішня наша партійна діяльність, в старій організації формі, не дозволяла, або не спричинялась до тіснішої консолідації та спільної акції всіх партійних частин, з їхніми мовними розгалуженнями. Ці я з і к о в і відділи не все мали звязок з робітничими масами і їх організаціями, як трейд-юні та політичні організації, через що не зливались і не могли зливатися з ширшим робітничим рухом. Язикові відділи не могли мати впливу в цих організаціях, а тим самим не могли виконувати своїх завдань в загальному робітничому русі.

Реорганізація партії вводить нас в новий період партійного життя. Ми прийняли нову організаційну форму, що нищить і усуває що різноманітність та автономність різних партійних частин, а зводить партію, як цілість, під одне центральне керівництво та краще її централізує. Партія вимагає, як від поодиноких своїх частин, так й від кожного члена, більше партійних кваліфікацій, чим вимагала вона коли небув перед тим. Вона вимагає більшої активності на полі класової боротьби, як в індустріальних, так і в політичних масових робітничих організаціях.

До цієї активності потрібно більших підготувань, брак яких в нас дається відчувати. В нас замірчується не тільки брак

практичності, але й теоретичного розуміння партійної боротьби. Це більше утруднює реорганізаційний процес, чим самі язикові перешкоди, хоч і тих останніх не бракує. Це дається замірчити на засіданнях наших реорганізованих частин. Ми бачимо там брак живих дискусій, завважаємо, якесь досить невпевне поведіння членів, а часами навіть плянове ухилювання від участі в них. Тут якраз брак спільної мови, розуміння й орієнтації в загально-партійних справах, з якими члени не є обзайомлені. Деякі товариші так і висловлюються, що "не знаємо як і що робити після реорганізації" — а про мову згадують вже як зовсім підрядну перешкоду. В кожній партійній частині, які доводилось мені відвідувати, бачимо цю спільну перешкоду, до усунення якої нам треба взятись рішучо й завзято, бо вона не дає нам розвинути ширшої партійної діяльності.

Звідки починають?

На це відповідь подав Ц.В.К. партії в одному з попередніх чисел нашої преси. На цей закид повинні відгукнутись всі наші частини, поодинокі члени та ті, що стоять найбільше до партії та йдуть за її проводом. Ми мусимо відповісти при Ц.В.К. Головний Агітпропом, що занявся-б постачанням матеріалів в формі обіжників, в яких були-б теоретичні й практичні вказівки для членів.

В. Б.

УВАГА ЛЕТБРИДЖІ І ОКОЛИЦЯМ!

Старанням відділу ТурФДім в Летбриджі, відбувається в неділю 8. серпня в п. коло "Рівера"

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

Місце пікніку те саме, що й минулого разу. Програма пікніку дуже багата і різнобарвна. Будуть різного роду спортивні гри і забави, а крім цього розігравка, вибори і багато різних несподіванок. Будуть теж холодні напитки, смачні перекуски і т. и. Для учасників спортивної частини програми, що побільшати, призначені гарні корисні річи. Гарні нагороди призначені також для побільшання у виборках. На пікніку буде грати джа оркестра.

Обов'язком всіх Українців Летбридж і околиці прибути на цей пікнік. Чистий дохід з цього призначені на піддержання Укр. Роб. Діточої Школи в Летбриджі.

Приходить і кличе своїх знайомих! В разі непогоди пікнік відбудеться в саїдуючу неділю.

ПРО ПОЛОВІ НЕДУГИ.

(Стаття д-ра Осипа Мегаса для "Укр. Роб. Вістей").

(Докінчення.)

Сифіліс (твердий шанкер).

Сифіліс, або пранці, є далеко більше серіозною заразливою половиною недугою, бо ця зараза включає цілий організм. Ця зараза переходить з одної особи на другу через полові зносини, а часто людина заражується від другої через поцілунки, уживання ложки від зараженого, цигарницю, шклянок, горнят і других знарядів, уживаних зараженою особою. Часом вистрачає сидіти у відкожних місцях, виходах, де сиділа заражена особа, щоб набратися сифілісу. Цей вид сифілісу називається набутим, відріження його від вродженого або унаслідкуваного сифіліса, який дитина дістає від заражених родичів, або лише від зараженої матері.

Зараза ця ширить малесенький, подовгастий мікроб, т. зв. "спірохет", який живе на тілі і в крові заражених. Коли дивитись через мікроскоп на сифілісового мікроба, то він має вигляд подовгастого погнутого дрота, або коркотяга.

Він пливає в ролі або в крові дуже прудко, а голим оком його не побачиш.

Зараза сифілісом повстає в той спосіб, що цей мікроб-спірохет дістається через прогалину тонесенької шкіри на природженому або на наших варагах (губах) до крові і в протягу кількох тижнів (3—4) по стичності з зараженою особою на слезистій оболонці чи на шкірі показується малий, дуже твердий прищик, який є першим признаком сифіліса. Цей прищик не є болючим. Цей прищик скоро тратить свій вершок і перемінується опісля в болючок, який триває кілька тижнів. Є він твердий і опісля лізає, лизаючи на сім місці затверджену шкіру. В тім самім часі, як цей твердий прищик, або твердий шанкер появився на природженому, майже всі желези в пахвинах тверднуть і побільшаються до величини грубої фасолі.

Є чотири степені сифіліса. Всі повищі признаки є першим сифілісом. В 6—7 тижнів потім настає друго-степенний сифіліс, який знімаємо на хорім по загальному побільшенню і затвердженню усіх лімфатичних желез по цілім тілі. В кілька днів по цім загальному побільшенню желези ціла шкіра хорого дістає висипку, щось в роді мідианих плям. Ці плями є покриті тонесенькою лускою на долонях і підлошпах. В той сам час хорий дістає біль горла і горляку і чується ослаблення. Ця висипка триває яких кілька тижнів і опісля цепає.

Коли однак хорий бачив відразу, по появі твердого шанкра, лічиться лікарством Ерлі-

ха, т. зв. сальфарзаном, то не буде мати другогостепенного сифіліса і плям на шкірі не буде мати.

Отже первостепенний сифіліс зачинається малим твердим пришком, другогостепенний сифіліс — різнокольорними мідианими і червоними плямами на шкірі.

Третьогостепенний сифіліс настає часом в кілька місяців або в кілька років по другогостепеннім. Він кидается в якійсь небудь часті людського організму у формі хронічних болячих. Цей сифіліс може показатись в очах, в костях, в хребті, в жилах, в христі носовім, слювом денесуді в тілі або на тілі. Найчастіше сифілістичні знаки третього степеня появляються в кровоносних і нервових частях тіла, сьбо в артеріях, жилах та мізку. Де би це не було, хорий відчуває постійний біль, а коли в мізку зачинає рости сифілістична зараза, то хорий остаточно дістає помішання розуму і божевілье.

Божевільство і всі нервові недуги є часто результатом попередної зарази сифілісом і як такі — належать до четвертого степеня сифіліса. Кров, мозок або теча з хребтового каналу показує часто сифілістичні організми сь строхети.

Вроджений сифіліс дістає дитина від сифілістичних родичів в матерій матиці, або коли вродиться, то буде хирлявою, марною, плаксивою, буде часто терпіти на нежит носа, причі на губах, плями на тілі, жовни, половані зуби і т. д. Заражений сифілісом матері найчастіше сифілісом діти, звичайно в кілька місяців перед часом.

Завдяки великому винаходу німецького професора Ерліха і Вассермана, сифіліс тепер є недугою, яку можна відлічити. Лікарство Ерліха убиває сифілістичний організм в тілі. Винахід Вассермана важний тим, що після його методи ми годні пізнати на крові хорого, чи він дісно має сифіліса чи ні. Невідчимний сифіліс багато скорочує життя хорого, а коли такий хорий ожениється, то зараза переходить на діти.

Д-р Осип Мегас, лікар General Hospital в Едмонтоні, Алта.

БУДУВАННЯ СЕЛЬБУДУ В СЕДІ СКОВОРОДИНЦІВ.

Колегія Народнього Комісаріату Освіт вирішила допомогти селянам села Сквородинівки, де недавно відкрито пам'ятник Г. С. Сквороді, збудувати нову будівлю для сьразкового сельбуду. На цю справу буде відпущено потрібну суму з державних коштів.

Товариші! Відновляйте переплату за "Українські Робітничі Вісті"!

Стоять прочане. Одна черничка гукє другій:

— Сестро Мокрино, неси самовар гостям...

— Неси сама... І обидві зникають.

Горбата сестра Анфиса сидить вже в краниці поміж обрязами ліха, надута, чимсь невдоволенна, немов паук той заснована вся паутинням злості, і стежить недобрим оком за ворогами.

Прочане чекають, стоять на подвір'ю. Висока, чорна, суне поважно в капличку до чаші з водою сестра-казначей. У руках має сачок на довгі тичці, озброєний в хресті, який буде ловити не рибку, а гроші, що накидали в воду прочане. Навіть калитку на поясі в неї за хищає святий хрест.

Зупиняє Варяру.

— Що-ж ви оце робите? Чом малини досі не рвете?... Та-ж матушка-ігумения...

Вона спочатку зітхає, втуплює потім підведені очі кудись в простору, у лісову пітьму і сливе шепче:

— Тільки здрімлюха — чую знову він стоїть надо мною. Розпашую очі — а він такий благоліпний, кучері в'ються по плечах, шокі рум'яні, очі — як свічі... поклав свою руку на мої плечі та я каже голосом райським: — "Чого лежиш тут на мою голову? Це моя келія, я живу тут довго, спав тут, молився"... А мені страшно, вогонь іде по тілі... Чи не сатана то во образі прекрасним, надісланий з пекла во іскушенню... Святий, святий, святий... А він нахилився, аж кучері лоскотують... — "Вставай, Серафимо!"

— Матушко, чи не можна нам самовара? — переімають прочане якусь черничку.

— Треба-б сестрі Марії... — й проходить далі.

Сестра Анфиса стає на дверях кранички.

— Отак... одна на одну скидають... лівий-ж, господи! — закидає вона свої тенети на черничку.

(Кінець буде.)

галуззя, мов чорні ведмежі лаки простяглась над ними, ловлячи за спини і било по лиці.

Варвара з Устиною раз-у-раз кланялись їм, немов приймали благословення. Заспалісь, упріли, ледве переводили дух, а лізли далі. Минали галзиви з свіжо витоленою травою, де де ці ночі лежали одені; минали невідані в долині квітки, сірі мхи, якими, як косами, пообросли дерева. Все лізли далі. Ще трохі... ось швидко це...

І раптом стали. Посліпли. Море світла заляло їм очі, Тремтлячі, зворушені, розплющили очі. Перед ними лежав той далекий, грішний світ, з якого вони втекли колись у тишу, чорну яму, припадний, веселий, у свілий, як мрія, як сам гріх. Далеке море відкрило широкі обійми зеленого землі і радісно тремтало, немов жива блакить неба. А земля мала й сміялась в обіймах, немов упоєна коханням жінка, і блищали на сонці рядки білих домів, як дрібні зуби у неї. Зелена долиня стелилась як коси. І вся ця дивна країна пляла кудись у морі теплого світла в широкій, необмежній, блакитнім

просторі... З лівого боку

важко лежав на землі похмурий Чатирдаг, а з правого — ліза на небо чортова ступанка Бабугана, нагріті скелі, сірі і голі, як земля-мати родила.

Послушки скаменіли, як зарочави. І тоді, як Варвара схувала якісь голоси, солідки, спокуюлись, якісь заклички грішного світу, душа Устини розпускалась у блакитнім повітрі і співала молитву тим чистим голосам, який не міг ніколи добусти з слабого горла.

Варвара перша отямилась. — А наша малина! — гукнула налякана, і той видик скинув її раптом в долину, під білу керковню та тісні келії.

Знову чорний морок, знову море листу, та-ж сама дорога. І куди мчались крутими стежками, які діки сарни, усічні гори, залиті вже сонцем, зелені і чорні, високі і нездані, скакали з ними, росли і спалили, зникали й з'являлись, щоб гнати за ними. Добігли до церкви.

Снують по довір'ю черниці, немов сновиди. Судя й туди. З келії в кухню, з кухні у келії. Немов шукають, чого не збурили. Сонце вже припікає.

ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ".

Table listing donors and amounts for the Press Fund. Includes names like Травневий Комітет, Монтреал, Кве. and amounts in dollars and cents.

ПОМАГАЄМО ВСІ НАШІ РОБІТНИЧІ ПРЕСИ

Large table listing donors and amounts for various press funds across different cities like Montreal, London, and Toronto. Includes sub-sections for 'У.Р.В.' and 'Ф.Ж.' funds.

ВСІ СПІЛЬНО НА ПОМЧ СВОЇХ ПРЕСІ

Table listing donors and amounts for the 'All Together for Our Press' fund. Includes names like Т. Боднарчук, Г. Козлан, Н. Гоан.

Гематтон, Онт.

Table listing donors and amounts for the Hematton, Ont. press fund. Includes names like Дорога Адміністрація, Посилаємо Вам почтовий переказ.

Тов. Стефан Костик зібрав на лістку

Table listing donors and amounts for the Stefan Kostik fund. Includes names like Т. Стефан Костик, Т-ка П. Кошуля.

Тов. Іван Тофан зібрав на лістку

Table listing donors and amounts for the Ivan Tofan fund. Includes names like Тов. Іван Тофан, Повторення: Передає на "У.Р.В."

ПІКНІК ВІДДІЛУ ТУРФДІМ

STARANNIA VIDDILU TOVARISTVA UKR. ROBITNICHOFARMERSKII DIM V IST KILDONAN. В НЕДІЛЮ, 1-ГО СЕРПНЯ Ц. Р. НА МЕКДУСЕЛ ФАРМИ, ІСТ КИЛДОНАН ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ Р.З.Т. В ВІННІПЕГУ.

Подається до відома всім членам Відділу Робітничого Запомогового Товариства в Вінніпегу, що місячні збори відділу відбуваються в неділю, 1-го серпня ц. р. в годині 8.30 вечером в салі Укр. Робітничого Дому.

ВІДИМ ВСІ НА ПІКНІК ТУРФДІМ В КЕНОРА, ОНТ.!

Повідомляється всім робітникам і фермерам, як також робітницям і фермеркам, що старанням відділу ТурфДім в Кенора, Онт., устроюється в неділю, 8. серпня ц. р. коло Ред-Біт Лейку ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ Р.З.Т. В НАРОЛ, МАН.

Подається до відома всім членам відділу Р.З.Т. в Нарол, Ман., що місячні збори нашого відділу відбуваються в неділю 1. серпня ц. р. в год. 4.30 по полудни. А що на програмі зборів є дуже важні справи до вирішення, тому проситься всіх членів прийти на ці збори на означений час, а також принести зі собою членські книжочки.

Advertisement for the Winnipeg Mandolin Orchestra. Includes photos of T. P. Ugrinuk and T. K. Tretyak, and text about upcoming concerts in Kelowna, Alberta, and Regent Theatre.

Table listing donors and amounts for the 'All Together for Our Press' fund, continuing from the previous section.

Table listing donors and amounts for the 'All Together for Our Press' fund, continuing from the previous section.

ПОШУКУЮ свої сестри Юліані Хмільр, з села Коношків, повіт Бродів, Галичина. Вона перебувала в Кел'гарі, Алта., через два роки. Хто знає про неї, або вона сама, прошу з'ясувати на пошту адресу: Paul K. Chmilar, Central Alta. Sanatorium, P.O. Calgary, Alta.